

# Teaching English through Spanish Literacy

## Is This Your Problem?

Do you have Spanish speakers in your area:

- who cannot understand or speak English?
- who want and need to learn English?
- who cannot read/write Spanish or can read/write Spanish only at a low level?

This often difficult to serve population wants and needs to learn English, but research and experience suggests that these skills can often be more readily acquired if learners have basic literacy skills in their native language.

Why not teach English by teaching basic Spanish literacy as part of the process?



## Spanish Basic Literacy/ESOL Curriculum – “*Lectura y Escritura en Español*”

In response to a growing need in the field for a combined approach to teaching ESOL and Spanish literacy, Ruth Colvin, founder of Literacy Volunteers of America, Inc. (LVA; now merged with Laubach Literacy International to become **ProLiteracy**), has worked with educational researchers to develop a curriculum designed to serve the needs of programs serving Spanish-speaking clients with little or no reading and writing skills in their native language.

We invite you to join Ruth in field testing this exciting curriculum. Participating tutors and teachers will be asked to provide feedback on the curriculum, how long it takes to implement and its effectiveness. Monthly conference call will be held for participants to discuss and share their successes and challenges. This is a great opportunity to work with a pioneer in our field on an innovative project to serve students who often have difficulty in traditional ESOL settings. Participating tutors/teachers and their programs will be recognized as contributing partners to this initiative.

Travel assistance (up to \$350.00 per person with a limit of two reimbursements per organization) is available to a limited number of eligible applicants in accordance with state guidelines. Participants will also be supplied with the Spanish Literacy/ESOL curriculum (student workbook and teacher’s manual) as part of the project.

## Workshop Dates & Times:

Friday, May 6th from 1:30 PM to 5:30 PM &  
Saturday, May 7th from 8:30 AM to 12:30 PM

## Where:

Orlando Marriott Lake Mary, 1501 International Parkway, Lake Mary, FL 32746.

## Registration

Participants should be bi-lingual and have training and/or experience in teaching ESOL. Pre-registration is required by April 22. To register, go to [www.floridaliteracy.org](http://www.floridaliteracy.org) and select Teaching English through Spanish Literacy under Literacy News or [click here](#).

Space is limited for both the training and the Orlando Marriott Lake Mary, so be sure to register by April 21! You can make reservations at the Orlando Marriott Lake Mary by calling 1-407-995-1100. Please inform them that you with the Florida Literacy Coalition to receive your discounted room rate of \$105 per night.



## CONTACT:

Questions, please contact Yari Payne, CMP  
at the Florida Literacy Coalition via email [payney@floridaliteracy.org](mailto:payney@floridaliteracy.org) or (407) 246-7110 ext. 203.

This session is sponsored by Florida’s Adult and Family Literacy Resource Center and funded through a grant from the Florida Department of Education, Division of Career and Adult Education.